

# AREBOS

## Estación elevadora 600 W

AR-HE-HA600

Manual de instrucciones original



CE

Siga todas las precauciones de seguridad de este manualDe instrucciones para garantizar un uso seguro .

**Gracias por comprar nuestro producto. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto por primera vez. Si deja el producto a terceros, estas instrucciones de uso también deben ser entregadas.**

## Tabla de contenidos

1. Seguridad.....	3
Instrucciones generales de seguridad.....	3
Instrucciones de seguridad específicas.....	3
2. Aplicación.....	5
3. Características técnicas.....	5
4. Alcance de la entrega.....	6
5. Partes.....	7
6. Principio.....	8
7. Instalación.....	10
Conexión WC.....	10
Conexiones fregadero, ducha, lavadora, etc.....	11
Conexión a las boquillas de entrada laterales y superiores.....	11
Vaciado de inodoros.....	12
Vaciado de otras unidades de fontanería.....	13
Comprobación del presostato.....	14
8. Comisionamiento.....	14
9. Servicio.....	15
10. Solución de problemas.....	15
Agua residual en el plato de ducha.....	16
Ruidos fuertes, el motor no arranca o arranca con dificultad, el agua no se bombea.....	16
La estación elevadora no bombea y está en funcionamiento continuo.....	17
11. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	17
Limpieza.....	17
Mantenimiento.....	17
Almacenamiento.....	18
12. Aviso de eliminación.....	18
Eliminación y envasado.....	18
Eliminación de equipos viejos.....	18
Interpretación del símbolo "cubo de basura".....	18
Declaración UE de conformidad.....	20

# 1. Seguridad

## Instrucciones generales de seguridad

- En caso de incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, en particular las instrucciones de seguridad, así como en caso de modificación no autorizada del dispositivo o instalación de piezas de repuesto no originales, la reclamación de garantía expira automáticamente. ¡El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes! En detalle, el incumplimiento puede dar lugar a los siguientes peligros, por ejemplo:
  - Fallo de funciones importantes de la planta
  - Fallo de los métodos prescritos de mantenimiento y servicio
  - Exposición de las personas a efectos eléctricos, mecánicos y químicos
  - Peligro para el medio ambiente debido a fugas de sustancias peligrosas
- Deberán observarse las instrucciones de seguridad enumeradas en estas instrucciones, las normas nacionales vigentes para la prevención de accidentes y las normas internas de trabajo, funcionamiento y seguridad del operador. Además, ¡siempre trabaje sabiamente y con la precaución necesaria y no use fuerza excesiva bajo ninguna circunstancia!
- Los peligros causados por la energía eléctrica deben ser excluidos (para más detalles, véase, por ejemplo, en las regulaciones de la VDE y las compañías locales de suministro de energía).
- El operador debe asegurarse de que todos los trabajos de mantenimiento, inspección e instalación sean realizados por personal autorizado y cualificado que haya sido adecuadamente informado mediante el estudio detallado de las instrucciones de funcionamiento. En principio, el trabajo en la unidad solo debe llevarse a cabo en punto muerto. Las bombas o unidades que transportan medios que son peligrosos para la salud deben ser descontaminadas. Inmediatamente después de la finalización del trabajo, todos los dispositivos de seguridad y protección deben volver a instalarse o ponerse en funcionamiento. Antes de volver a poner en servicio, deben observarse los puntos enumerados en estas instrucciones de funcionamiento.
- La seguridad operativa de la unidad suministrada sólo puede garantizarse si el uso de acuerdo con estas instrucciones de uso garantizado. Los límites especificados no deben superarse bajo ninguna circunstancia. Estas instrucciones de instalación y funcionamiento no anulan las regulaciones y normas generales no mencionadas aquí.

## Instrucciones de seguridad específicas

- ¡Compruebe que el dispositivo esté completo, funcional y ajustado antes de la puesta en marcha!
- ¡Nunca ponga en funcionamiento un dispositivo defectuoso o inoperable!
- Retire el material de embalaje dentro de la estación elevadora antes de comenzar la instalación.
- Al instalar o quitar el sistema, no se permite trabajar solo.
- El dispositivo no debe montarse en tanques sépticos o pozos de bombas.
- La estación elevadora no debe ser arrojada, golpeada o caída.
- Nunca levante el polipasto pequeño por el cable de alimentación ni lo mueva con la ayuda del cable de alimentación.
- La unidad está destinada para uso doméstico. El número de personas se limita a los ocupantes de un hogar privado. No se recomienda el uso comercial por razones de aprobación.
- Todas las partes giratorias deben haberse detenido. El operador debe informar inmediatamente a su responsable de cualquier mal funcionamiento o irregularidad que se

produzca. El apagado inmediato por parte del operador es imprescindible si se producen defectos que pongan en peligro la seguridad. Estos incluyen:

- Fallo de los dispositivos de seguridad y/o monitoreo
  - Daños en partes importantes
  - Daños a equipos eléctricos, cableado y aislamiento.
  - Las herramientas y otros artículos solo deben almacenarse en lugares designados para garantizar un funcionamiento seguro.
  - Cuando se trabaja en interiores, se debe garantizar una ventilación adecuada.
  - Al soldar y/o trabajar con equipos eléctricos, debe asegurarse de que no haya riesgo de explosión.
  - Para evitar la asfixia y la intoxicación, debe garantizarse que haya suficiente oxígeno disponible en el lugar de trabajo y que no haya gases tóxicos en la zona de trabajo.
  - Inmediatamente después de la finalización del trabajo, todos los dispositivos de seguridad y protección deben volver a instalarse o ponerse en funcionamiento.
  - Se deben cumplir las normas de prevención de accidentes, así como las reglas de tecnología generalmente aceptadas. Nos gustaría señalar que no somos responsables bajo la Ley de Responsabilidad del Producto por daños causados por nuestro dispositivo si no se cumplen las instrucciones y regulaciones de estas instrucciones de operación. Las mismas disposiciones se aplican a los accesorios.
- Los daños consecuentes causados por la inundación de las habitaciones en caso de mal funcionamiento del dispositivo deben ser descartados por el usuario mediante medidas adecuadas (por ejemplo, instalación de sistemas de alarma, depósitos de retención, bombas de reserva, etc.). En caso de fallo del dispositivo, el trabajo de reparación solo puede ser realizado por un electricista calificado.
  - En caso de ausencia prolongada, corte el suministro de agua.
  - El aparato nunca debe funcionar en seco ni funcionar con la línea de admisión completamente cerrada. El daño al dispositivo causado por el funcionamiento en seco anulará la garantía del fabricante.
  - El aparato no debe utilizarse para el funcionamiento de piscinas.
  - El aparato no debe instalarse en el circuito de agua potable.
  - Los conectores eléctricos deben estar protegidos de la humedad.
  - Si el sitio está en riesgo de heladas, tome medidas de protección contra heladas. La temperatura del agua no debe ser inferior a 1 ° C y no debe exceder los 90 ° C.
  - Siempre transmita hacia arriba primero y luego hacia los lados, porque en el otro caso (por ejemplo, el transporte diagonal) el sistema tiene que trabajar demasiado duro y el motor se sobrecalienta.
  - Solo use papel higiénico normal, los papeles higiénicos húmedos son muy difíciles de triturar y pueden obstruir el sistema.
  - La estación elevadora no debe utilizarse para transportar líquidos o sustancias agresivas.
  - Nunca utilice el aparato sin supervisión.
  - ¡No introduzcas objetos extraños! La función de trituración se utiliza exclusivamente para triturar papel higiénico y heces del inodoro. Tire todo lo demás a la basura.
  - Evite exponer la estación de elevación de aguas residuales a una corriente directa de agua.
  - Nunca se pare en el dispositivo.
  - Conecte únicamente el aparato a un circuito fusible.
  - Asegúrese de que el dispositivo esté suficientemente conectado a tierra.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la estación elevadora de aguas residuales.
  - **ATENCIÓN:** Los cuchillos son muy afilados, nunca inserte la mano en el aparato.
  - Un cable de alimentación defectuoso solo puede ser reemplazado por el fabricante, un taller de reparación reconocido por él o por personal autorizado con las calificaciones apropiadas.

- Para garantizar un funcionamiento seguro y fiable, solo se pueden utilizar piezas de repuesto originales.

## 2. Aplicación

- Se necesitan estaciones elevadoras donde las aguas residuales o residuales se acumulan en habitaciones que están ubicadas debajo del nivel del remanso de alcantarillado o donde no hay suficiente pendiente hasta el pozo / tubería de recolección de aguas residuales más cercano. Por lo tanto, también son ideales para la instalación posterior de un baño adicional, aseo de invitados o lavadero.
- La estación de elevación de aguas residuales no está diseñada para un funcionamiento continuo, sino como una medida de emergencia. El grupo de usuarios debe tener acceso a otro retrete por encima del nivel de polvo residual. Además, se puede conectar un máximo de un lavabo, bidé o ducha a la estación de elevación de aguas residuales.

## 3. Características técnicas

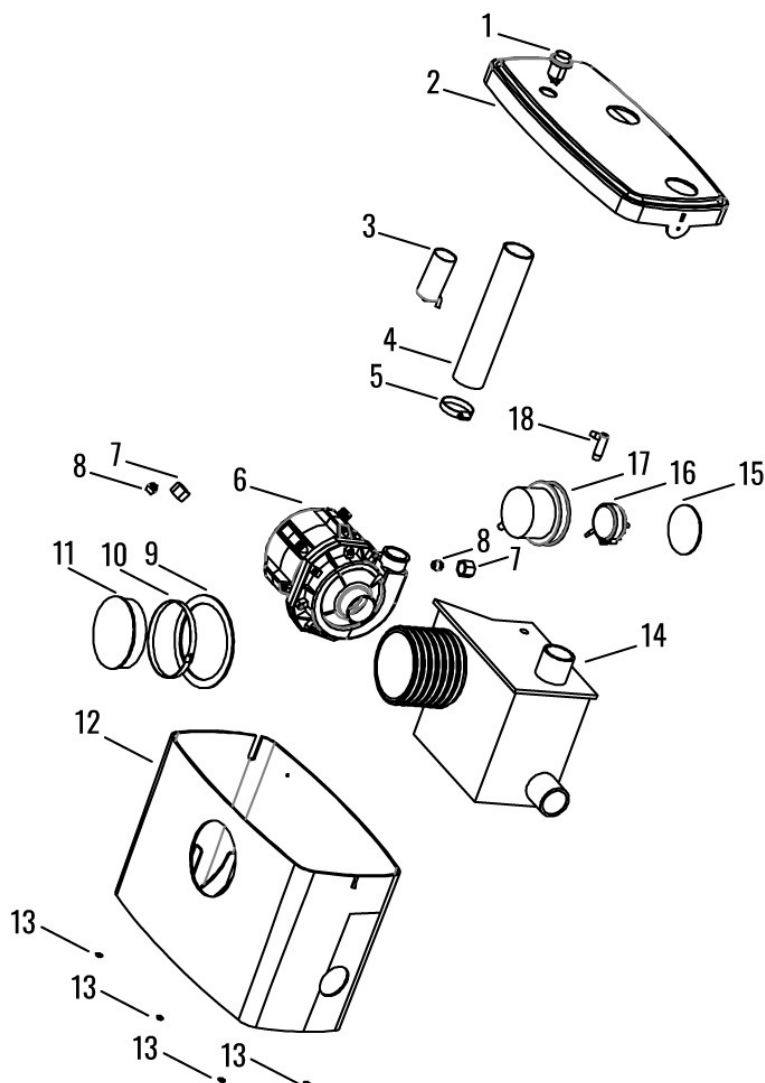
<b>Modelo</b>	<b>AR-HE-HA600</b>
Logro	600 W
Cabeza máx.	aprox. 7 m
Distancia de transporte horizontal máx.	aprox. 70 m
Material	Polipropileno
Ocioso	2850 rpm
Voltaje de entrada	230V / 50Hz
Actual	2.2 A
Flujo de entrada	100 L/min
Iniciar nivel de líquido	90 mm
Detener el nivel de líquido	40 mm
Factor de potencia	0,65
Control	Automático/Manual
Eje de la bomba	Horizontal
Número de cuchillas	3
Nivel de protección térmica del motor	125°C
Tipo de impulsor	Ala
Temperatura del agua	1-90°C
Conexión de aguas residuales	Ø 40 mm
Entrada de aguas residuales	Ø 100 mm
Capacidad	10 uF/450V
Protección	IPX4
Ambientador	Normal
Funcionamiento del dispositivo	Intervalo
Tipo de bomba	Bomba centrífuga

## 4. Alcance de la entrega



1. Estación elevadora de aguas residuales
2. Conexión de entrada del inodoro
3. Cable de alimentación
4. Válvulas de retorno
5. Pinza para la entrada del inodoro
6. Enchufes ciegos
7. Abrazaderas para entrada de 40 mm
8. Conexión de tubería de entrada (por ejemplo, ducha)
9. Conexión de línea de entrada
10. Conexión de línea saliente
11. Interruptor

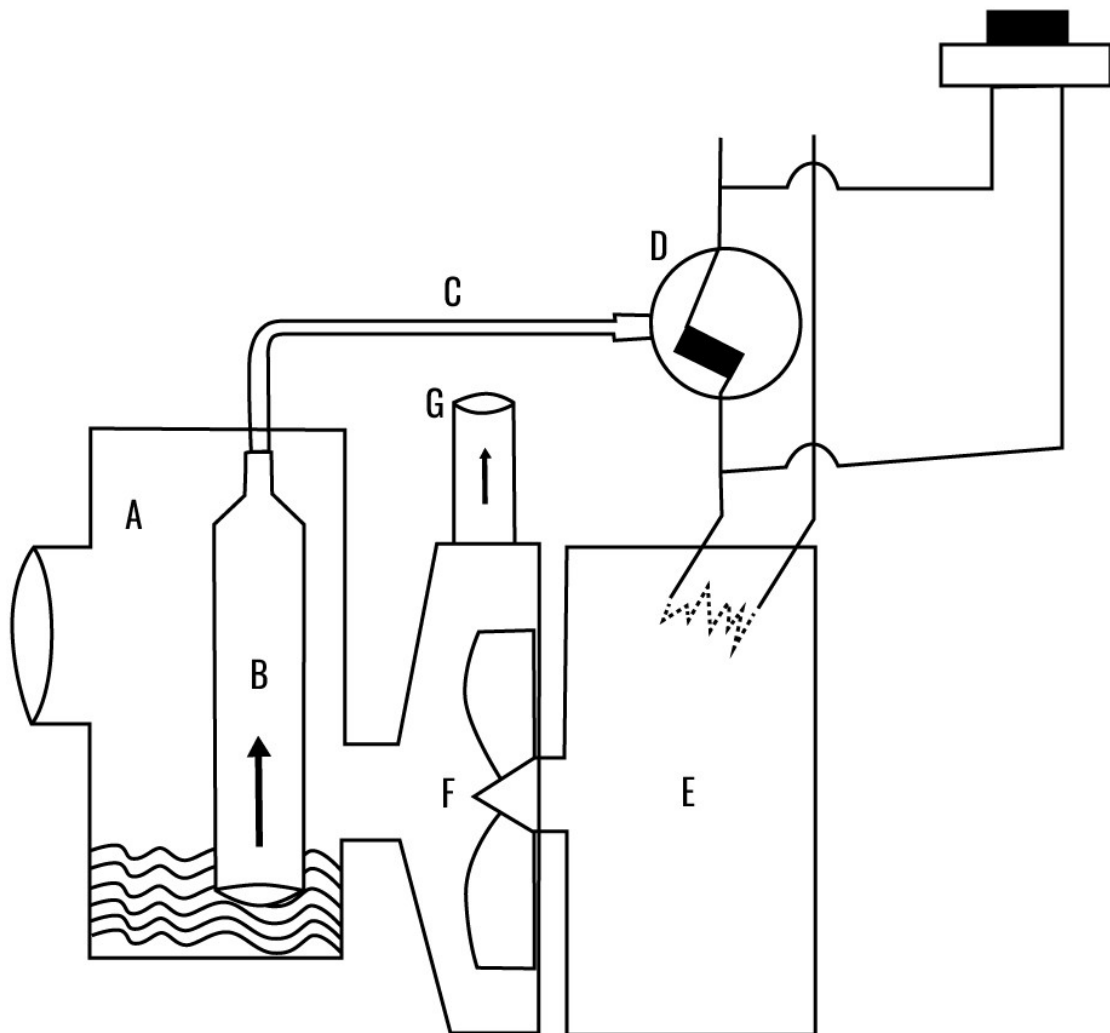
## 5. Partes



1. Presione la tecla
2. Tapa del contenedor
3. Válvula de prueba
4. Tubo de drenaje de goma
5. Anillo de compresión 35-51 mm
6. Motor
7. Prensaestopas de nylon
8. Prensaestopas de goma
9. Lavadora
10. Abrazadera de manguera 90-110 mm
11. Tapa de tubería 100 mm
12. Contenedor
13. Acolchado del pie
14. Tanque
15. Lavadora
16. Presione la tecla
17. Cubierta protectora
18. Boquilla de aire

## 6. Principio

- La estación elevadora consiste en un tanque que recoge las aguas residuales y una bomba eléctrica que se controla automáticamente mediante un interruptor de presión.
- La función del transportador se activa cuando se realiza la descarga, al igual que un inodoro normal. Opere siempre la empresa de eliminación fecal con una cantidad de agua de enjuague de al menos 6 a 9 litros, retire los botones económicos de funcionamiento como medida preventiva.
- Las sustancias a transportar se recogen en el contenedor (A). La cámara de aire (B) mide la presión de aire que fluye a través de la tubería (C) para operar el interruptor de presión (D). El interruptor de presión arranca el motor (E), que impulsa la turbina (F). Las aguas residuales se transportan a través de la salida (G).  
Este mecanismo es simple y el dispositivo está hecho de materiales de alta calidad. La forma en que funciona se basa en un concepto probado y comprobado.





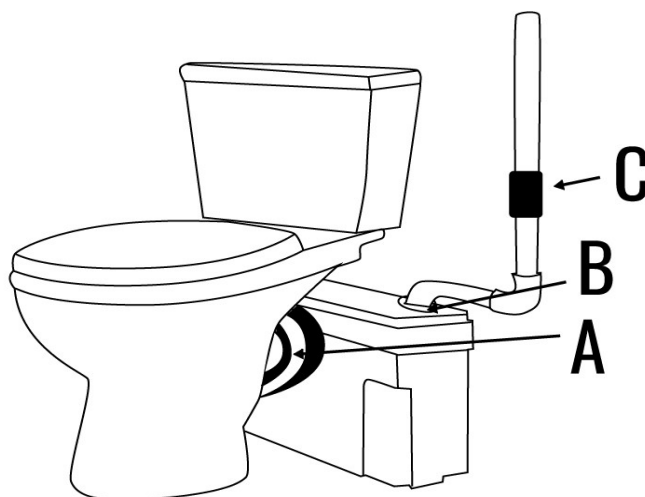
## 7. Instalación

### ¡Octavo!

- El trabajo de instalación debe ser realizado por personal calificado en cumplimiento de las normas de seguridad.
- La instalación debe ser a prueba de heladas en una superficie plana.
- De acuerdo con la norma, las estaciones elevadoras de aguas residuales ubicadas debajo del nivel de remanso del canal de drenaje deben conectarse al sistema a través de un bucle de tubería adecuado de al menos 180 mm.
- Los sistemas para las aguas residuales que contengan heces deberán instalarse directamente detrás o al lado del retrete. La entrada desde el inodoro no debe enrutarse a una distancia más larga hasta el sistema de elevación, ya que esto puede provocar el alivio del sistema.
- El sistema de elevación debe instalarse de tal manera que se pueda abrir la tapa. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre entre las entradas laterales y las paredes existentes.
- Durante la instalación, asegúrese de que la bomba no debe montarse colgando libremente en la línea de descarga o en el cable de alimentación.
- Tenga en cuenta que las tuberías de drenaje deben ventilarse adecuadamente para que el agua de sellado de las trampas de olores (sifón) no sea succionada por la presión negativa en el sistema de tuberías. Esto provocaría molestias por olores y sonidos de gorgoteo. Los cierres de aire también pueden ocurrir debido a una instalación inadecuada de las tuberías o debido a demasiadas deflexiones o reducciones de sección transversal. Por esta razón, los cables de conexión solo deben estar sin ventilación hasta una longitud máxima de 4 metros. A partir de 4 metros, se puede instalar un máximo de 3 deflexiones con 90°. En el caso de un solo cable de conexión, este puede ventilarse directamente en el sifón y, en el caso de cables de conexión colectiva, después de la última unidad sanitaria conectada (siempre en la dirección de flujo).
- ¡Las entradas no utilizadas deben cerrarse!

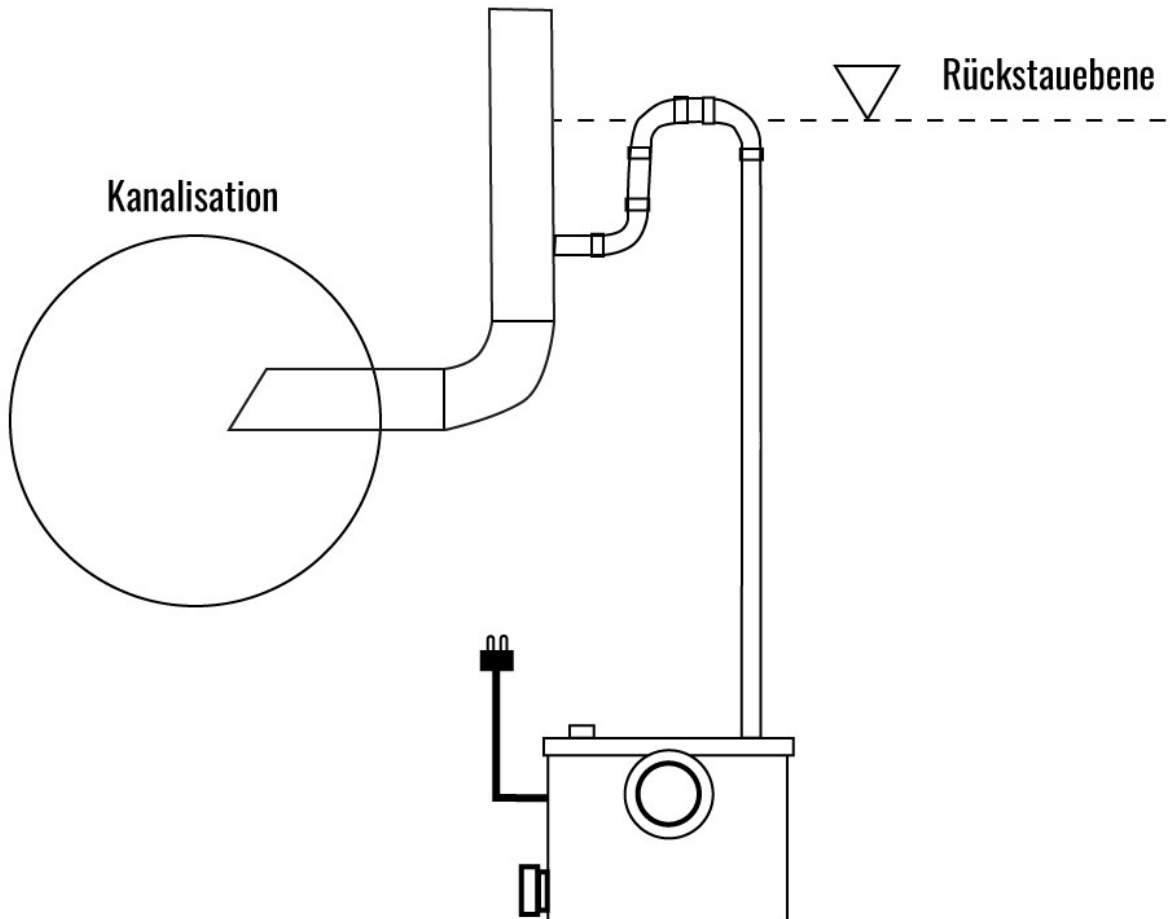
### Conexión WC

- **Entrada del inodoro:** inserte el desagüe del inodoro en el sello de goma central de la estación elevadora y fíjelo con la abrazadera de tubería (A)
- **Tubería de drenaje / descarga:** La estación elevadora está conectada al desagüe o tubería de aguas residuales de la casa con una tubería de drenaje de 35-40 mm, preferiblemente DN40, y una abrazadera de tubería. (B)
- La válvula de retención (C) se instala entre la estación elevadora y el elevador.



**Nota:**

- Coloque la tubería de presión en constante ascenso (idealmente primero verticalmente, luego horizontalmente) en un bucle por encima del nivel del remanso del alcantarillado público.
- Esto evita que cuando el nivel de agua en el alcantarillado aumenta, por ejemplo, durante fuertes lluvias, empuje las aguas residuales a través de la tubería de presión hacia el contenedor de la estación de bombeo. Dirija la línea de presión directamente al siguiente drenaje de recolección. Verifique que todas las conexiones y conexiones estén apretadas.
- Debe descartarse la congelación de la línea de presión. Es aconsejable aislar adecuadamente toda la línea de presión.

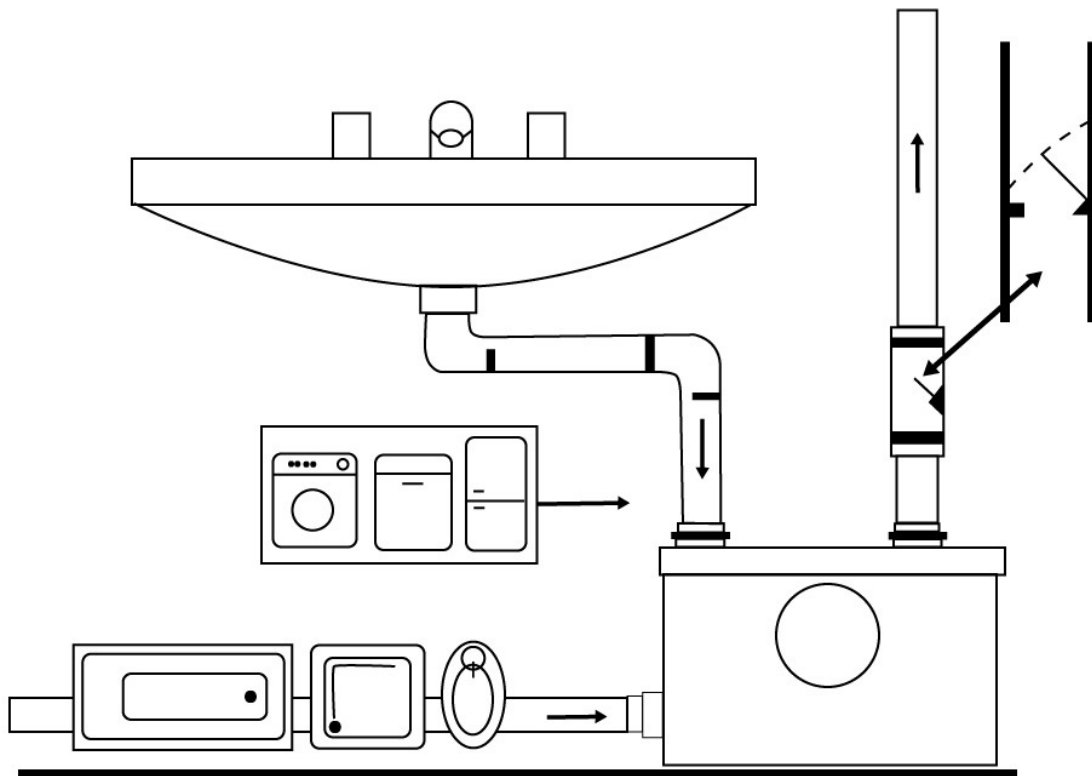


**Conexiones fregadero, ducha, lavadora, etc.**

- La estación elevadora tiene otra entrada lateral y una entrada de techo superior, que están destinadas a generadores de aguas residuales adicionales como ducha, fregadero, lavadora, etc.

**Conexión a las boquillas de entrada laterales y superiores**

- La entrada baja a la izquierda sirve como descarga de aguas residuales a nivel del suelo para conectar una tubería DN 40. Como conexión segura, ¡coloque y apriete las abrazaderas de la tubería!
- La entrada superior sirve como drenaje para los consumidores más altos, por ejemplo, lavabos

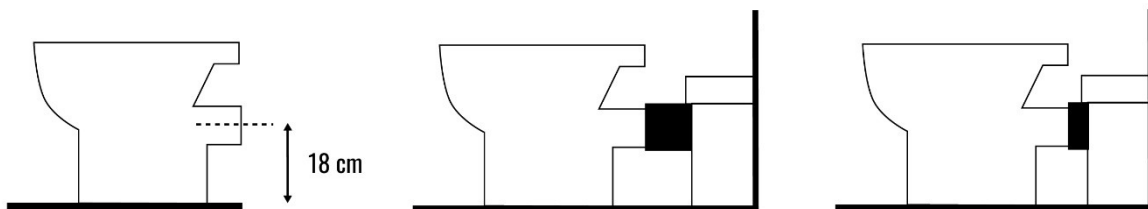


Indirecta:

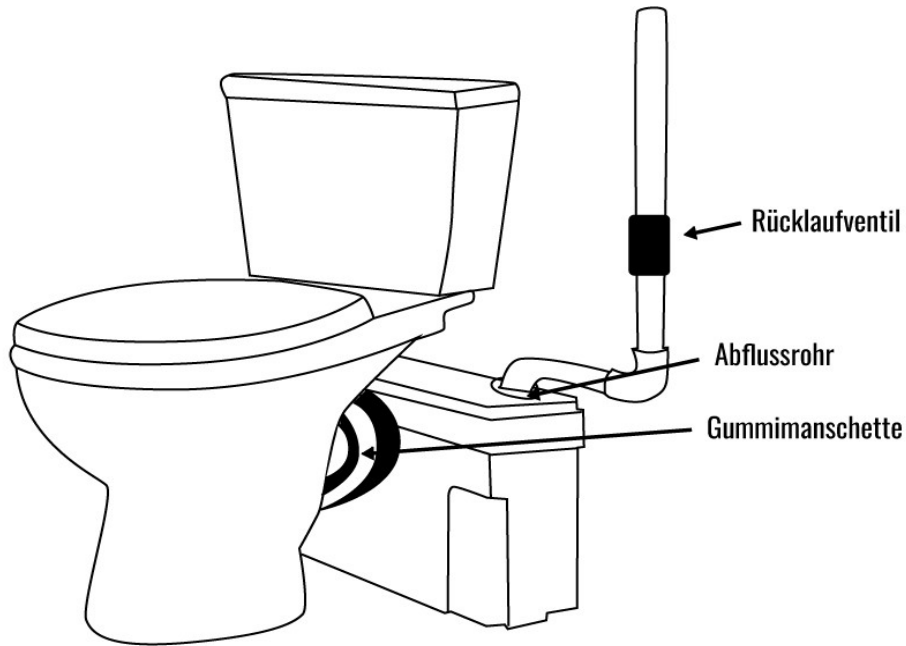
- Asegúrese de que no haya fugas en la cámara de aire del tubo del interruptor de presión. Cuando el dispositivo está encendido, el motor debe arrancar.
- Antes de realizar estos pasos, asegúrese de que la abertura o el interior de la cámara de presión no esté bloqueado.

### Vaciado de inodoros

1. Conecte la salida horizontal de la taza del inodoro al manguito de goma del equipo de elevación y fije la conexión con la abrazadera suministrada. Asegúrese de usar un lubricante si es necesario para que la conexión de goma no se rompa.
2. Conecte el tubo de flujo Abal conector de goma; La tubería debe tener 40 o 3,2 mm de diámetro. Selle la conexión con la abrazadera.

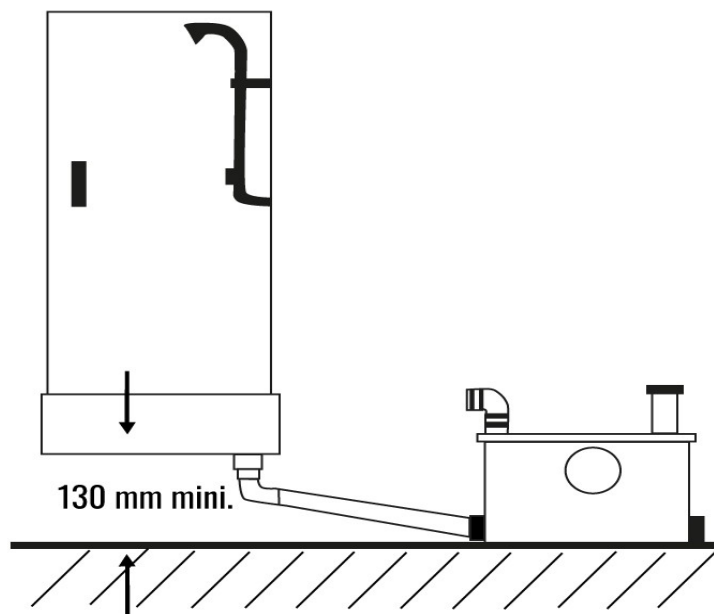


3. La instalación de una válvula de retorno es importante si las aguas residuales se van a bombear hacia arriba. En este caso, instale la válvula de retorno lo más cerca posible de la estación elevadora.

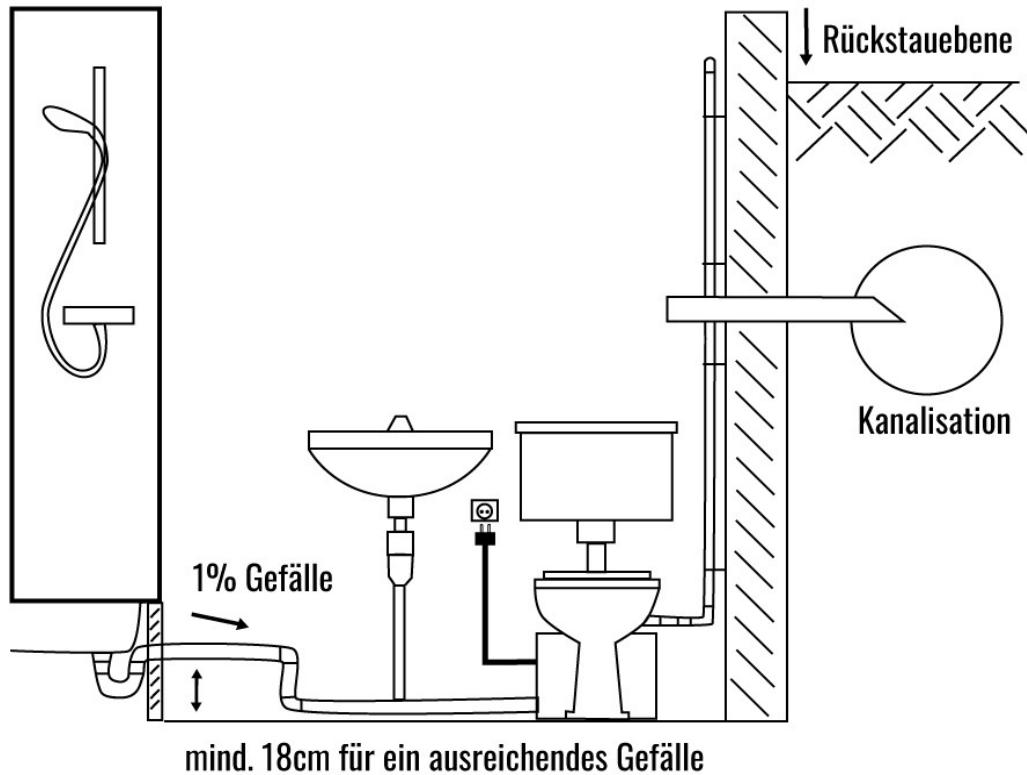


### Vaciado de otras unidades de fontanería

- Conecte las tuberías de drenaje de las otras unidades de plomería en las entradas con accesorios de goma y atorníllelas a las abrazaderas.
- En el caso de las aguas residuales de la ducha y la bañera, asegúrese de que la pendiente del sifón sea de al menos el 1% (1 cm por metro) y que la entrada de la estación elevadora sea al menos 13 cm más baja para que las aguas residuales fluyan a la estación elevadora por gravedad natural. (La estación elevadora no aspira automáticamente)



- Si hay otras unidades de plomería conectadas a lo largo del circuito de eliminación cerca de la estación elevadora, instale las válvulas de retención en las tuberías de drenaje apropiadas para evitar el refluo. La pendiente de los componentes horizontales debe ser al menos del 1%.
- Para evitar el refluo en el plato de ducha, su desagüe debe estar al menos 18 cm por encima del suelo.



### Comprobación del presostato

- Conecte el manómetro en el recipiente de goma, empuje hacia abajo el tanque de retención para crear presión en el interior y preste atención a si escucha un sonido de clic. El clic es la conmutación del interruptor de presión, lo que significa que el motor arrancaría. Si no escucha un chasquido, asegúrese de que la cámara de aire del tubo del interruptor de presión no tenga una fuga o que el tanque de retención tenga fugas. También puede activar el interruptor de presión soplando ligeramente en la manguera transparente que conduce al interruptor de presión, si escucha un clic, el interruptor se cambia y el motor tiene que arrancar. ¡NO DEBE haber agua en la manguera transparente y el interruptor de presión! De lo contrario, seque o reemplace el interruptor de presión.
- Cuando el dispositivo está encendido, el motor debe arrancar.

## 8. Comisionamiento

### ¡ATENCIÓN!

- La estación elevadora ya está lista para funcionar.
- Enchufe el enchufe y realice la prueba de funcionamiento: deje correr el agua. La estación elevadora se enciende tan pronto como se establece el suministro eléctrico y el nivel de agua en el sistema está por encima del nivel de encendido. Cuando el nivel alcanza el nivel de apagado, la bomba se apaga.
- Revise todas las conexiones / tuberías en busca de fugas.
- Además, deben cumplirse los requisitos enumerados en la declaración de conformidad (véase la norma de la UE).

## 9. Servicio

- El sistema de elevación funciona automáticamente gracias al presostato incorporado. Esto significa que las aguas residuales/heces lavadas se detectan y bombean.
- La bomba también se puede encender manualmente mediante el control manual de un botón (arriba a la derecha). (mantenga presionado hasta que se bombeen las aguas residuales)

## 10. Solución de problemas

Si la bomba no bombea automáticamente (la cámara B del interruptor de presión está sucia), presione el botón de encendido manual (durante 3-10 segundos) para el control manual (arriba a la derecha) hasta que las aguas residuales se bombeen por completo. Repita el proceso enjuagando el sistema de elevación con agua limpia.

Descripción: _____	Posibles causas	Solución
<b>El dispositivo no tiene suficiente energía o funciona demasiado lento para transportar las aguas residuales</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La tubería de drenaje es demasiado larga o demasiado alta</li> <li>- El diámetro de la tubería de drenaje es demasiado pequeño</li> <li>- Parte de la tubería está obstruida</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajuste el tubo a la disposición</li> <li>- Utilice una tubería diferente</li> <li>- Arranque la bomba con la perilla del interruptor manual. Si el problema persiste, la bomba está bloqueada</li> </ul>
<b>El dispositivo está funcionando, pero hay un zumbido y las aguas residuales no se arrastran</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La bomba está bloqueada</li> <li>- La válvula de retención se montó al revés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe la bomba</li> <li>- Instale la válvula de retención en la dirección correcta</li> </ul>
<b>La bomba arranca involuntariamente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La válvula de retención está defectuosa</li> <li>- Una fuga en la cisterna hace que el agua fluya hacia el sistema de elevación y de vez en cuando se activa el proceso de eliminación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe la válvula de retención</li> <li>- Reparar la fuga</li> </ul>
<b>No hay ruido de succión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La conexión de alimentación es defectuosa</li> <li>- Presione la tecla</li> <li>- Motor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe la conexión de alimentación</li> <li>- Presione el botón de interruptor manual varias veces cuando se inicie el dispositivo. Compruebe la conexión de alimentación del presostato y la línea del presostato. Si el funcionamiento del botón de cambio manual no logra una solución, verifique el motor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Falta tensión de red o es</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Compruebe el enchufe,</li> </ul>

<p><b>El motor no gira</b></p>	<p>incorrecta</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Impulsor bloqueado</li>   <li>- Motor sobrecargado</li>   <li>- Control defectuoso</li> <li>- Motor defectuoso</li> </ul>	<p>enchufe el enchufe de red</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presione el interruptor (10) varias veces, de lo contrario, retire la tapa, retire cualquier objeto extraño en la bomba y en el tanque, en caso de repetición por personal calificado</li> <li>- Si el motor no se enciende automáticamente después de la refrigeración, rectificación por personal calificado</li> <li>- Remediación por personal calificado</li> <li>- Remediación por personal calificado</li> </ul>
<p><b>El motor gira, pero no promueve</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Línea de descarga obstruida</li> <li>- Válvula de retorno instalada incorrectamente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Eliminar el estreñimiento</li> <li>- Rotar, comprobar función</li> </ul>
<p><b>El motor funciona a intervalos cortos</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Válvula de retorno con fugas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Limpie o reemplace la válvula de retorno</li> </ul>
<p><b>El motor gira muy fuerte</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Objetos extraños en el dispositivo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remediación por personal calificado</li> </ul>
<p><b>La estación elevadora funciona permanentemente</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- El drenaje vertical no tiene válvula de retención</li> <li>- La válvula de retención está defectuosa</li> <li>- El interruptor de presión está defectuoso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Montar una válvula de retención</li> <li>- Compruebe la válvula de retención</li> <li>- Compruebe la conexión de alimentación</li> </ul>

### Agua residual en el plato de ducha

- Para que la estación de elevación se encienda limpiamente al descargar aguas residuales, la tubería de suministro de aguas residuales debe tener una pendiente de al menos el 1% y una diferencia de altura de al menos 13 cm desde el sifón hasta la entrada de la estación de bombeo.
- Esto es necesario para que el interruptor de presión en el elevador del inodoro funcione correctamente, encienda el elevador y bombee el agua. Los posibles errores, si esto no se tiene en cuenta, son que el sistema de elevación no bombee el agua o que siempre quede demasiado residuo en las tuberías o posiblemente en el plato de ducha.

### Ruidos fuertes, el motor no arranca o arranca con dificultad, el agua no se bombea

- Estos síntomas ocurren cuando la estación elevadora está bloqueada.
- Si el sistema está obstruido con papel higiénico y heces, en la mayoría de los casos es suficiente enjuagar cuidadosamente el sistema hacia atrás con agua. Para hacer esto, simplemente aplique un poco de presión de agua a la salida de la estación de elevación, por ejemplo, con una manguera de jardín, para que los residuos del cuerpo de la bomba se vuelvan a enjuagar en la estación de elevación. Asegúrese de que no entre presión de agua en el contenedor de recolección de la estación elevadora. De lo contrario, el interruptor de presión de la estación de elevación se dañará y el encendido / apagado automático ya no funcionará correctamente.
- En el caso de bloqueos severos causados por sólidos que se han atascado en el cuerpo de la

- bomba, puede ser necesario abrir la bomba para que se pueda eliminar el sólido.
- En caso de fuertes golpes de los sólidos en el sistema de elevación, incluso puede suceder que el cojinete del motor esté dañado. En este caso, el motor de la estación elevadora debe abrirse y el rodamiento debe reemplazarse. Este error generalmente se manifiesta después de eliminar o enjuagar sólidos más grandes. El sistema de elevación todavía se puede girar libremente a mano, pero tan pronto como intenta arrancar el motor, se bloquea y simplemente zumba.
- El enjuague de los sistemas de elevación no requiere ningún conocimiento técnico. Sin embargo, abrirlo para su limpieza debe dejarse en manos de un técnico experto.

### **La estación elevadora no bombea y está en funcionamiento continuo**

- Este error se produce con el equipo de elevación:
  - que estaban apagados (sin electricidad) y todavía tenían entrada o
  - cuando las aguas residuales hayan sido vertidas a presión de un lavavajillas o de una lavadora, o
  - que tenía más afluencia de entrada de la que la bomba podía bombear.Como resultado, las instalaciones se volvieron "superpobladas".
- En este caso, puede suceder que el agua entre en el interruptor de presión de la estación de elevación. Como resultado, el interruptor de presión se altera en su función. El sistema se ejecuta permanentemente o ya no se enciende automáticamente.
- La falla se puede rectificar rápidamente y no afecta la garantía. Para ello, proceda de la siguiente manera:
  1. Desconecte la estación elevadora de la red eléctrica (tire del enchufe).
  2. Afloje los dos tornillos (lados estrechos) de la tapa del sistema de elevación y retire la tapa.
  3. Vacíe la pequeña manguera transparente que conecta el "contenedor" grande a la pequeña "caja de control" negra. También seque el interruptor de presión en la pequeña caja negra (colóquelo en el calentador o póngalo al sol).
  4. Después del secado, vuelva a montar la planta en el orden inverso.
  5. Al volver a poner en funcionamiento el sistema de elevación, si el interruptor de presión no está defectuoso, el sistema volverá a funcionar sin ningún problema.

## **11. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento**

### **Limpieza**

- **¡La estación elevadora debe limpiarse regularmente!**
- Para los trabajos de limpieza, mantenimiento y reparación, la pequeña estación elevadora debe ser fácilmente accesible.
- Nunca use detergentes corrosivos o ácidos para la limpieza. La estación elevadora solo se puede limpiar desde el exterior con agentes de limpieza suaves, así como un paño húmedo y agua jabonosa.
- La abertura frontal es adecuada como acceso de limpieza.

### **Mantenimiento**

- Antes de cualquier trabajo en la estación elevadora, ¡se debe tirar del enchufe de red!
- Inspeccione todas las partes del aparato regularmente y realice un mantenimiento regular.
- Si la bomba se va a enviar para su reparación, un sistema usado debe vaciarse y limpiarse



antes del transporte por razones higiénicas. Además , todas las partes que puedan tocarse deben desinfectarse (desinfección por pulverización). Las piezas deben estar herméticamente selladas en bolsas de plástico resistentes al desgarro, suficientemente grandes y empacadas a prueba de fugas. Deben enviarse inmediatamente con transportistas conocidos.

### **Almacenamiento**

- Coloque el producto de forma segura sobre una superficie firme y asegúrelo contra caídas.
- También es importante asegurarse de que el dispositivo se almacene en habitaciones frescas, secas, libres de escarcha y oscuras .
- En el caso de productos con conexiones de succión y/o descarga, deben estar bien cerrados para evitar la contaminación.
- Si se almacena durante mucho tiempo, el eje debe protegerse contra la humedad, la luz solar, el calor o las heladas .
- Si sigue estas reglas, su producto puede almacenarse durante un período de tiempo más largo. Tenga en cuenta, sin embargo, que las piezas y recubrimientos de elastómero están sujetos a fragilización natural.

## **12.Aviso de eliminación**

### **Eliminación y envasado**

Asegúrese de que el embalaje se desecha adecuadamente de acuerdo con las directrices y normas aplicables en su región. En algunos casos, el embalaje puede consistir en bolsas de plástico; en este sentido, tenga especial cuidado para asegurarse de que no lleguen a manos de los niños. ¡Existe el riesgo de asfixia!

### **Eliminación de equipos viejos**

Los electrodomésticos viejos deben desecharse de acuerdo con las directrices y regulaciones de eliminación de residuos locales.

### **Interpretación del símbolo "cubo de basura"**

Proteger nuestro medio ambiente, los electrodomésticos no pertenecen a la basura doméstica. Utilice los puntos de recogida previstos para la eliminación de los aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que ya no utilizará. De esta manera, ayudan a evitar los efectos potenciales de la eliminación incorrecta en el medio ambiente y la salud humana. De esta manera, estás haciendo tu contribución a la reutilización, reciclaje y otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener información sobre dónde deshacerse de los dispositivos en sus municipios o administraciones municipales.

Canbolat Vertriebs GmbH • Gneisenastraße 10-11 • 97074 Würzburg

## Declaración UE de conformidad

Nosotros, los  
Canbolat Vertriebs GmbH, Gneisenaustraße 10-11, 97074 Würzburg, Alemania,  
por la presente declaramos que los dispositivos descritos a continuación cumplen con los requisitos  
esenciales de salud y seguridad pertinentes de las directivas de la UE debido a su diseño y  
construcción, así como en los diseños puestos en el mercado por nosotros.

Nombre del producto: Estación elevadora 600 W

Número de artículo: 4260551587689

Número de modelo: AR-HE-HA600

Si el dispositivo se modifica sin nuestro consentimiento, esta declaración de conformidad pierde su  
validez.

Probado para:

Norma de la UE:

EN 62233:2008

EN 60335-2-84: 2003+A1:08

EN 60335-1: 2012+A11:14

EN 12050-3: 2015

EN 55014-1: 2006/+A1: 2009/+A2: 2011

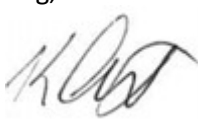
EN 55014-2: 1997/+A1: 2001/+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2017

EN 61000-3-3: 2014

Fecha/Fabricante de la firma/Lugar: Würzburg,

30.05.2023



Firma:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Director General

Representante de estas instrucciones de uso/datos técnicos:

Dipl.-Inform. (Univ.) Korhan Canbolat, Director General

Dirección de la oficina:

Canbolat Vertriebs GmbH

Gneisenaustraße 10-11

97074 Würzburg

La dirección del remitente se puede encontrar en el pie de imprenta:

<https://www.arebos.de/impressum/>

Número de identificación fiscal: DE 263752326

El tribunal de inscripción en el registro mercantil es Würzburg, HRB 10082

RAEE N.º DE 61617071